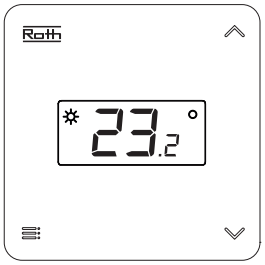
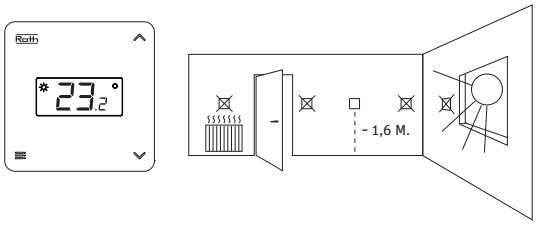
Roth Touchline® BL

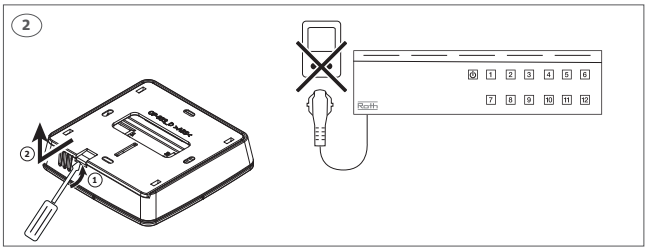
(DK)	Roth Touchline® BL rumtermostat, display	VVS-nr. 466394.120
	Roth Touchline® BL rumtermostat, display, sort	VVS-nr. 466394.121
(SE)	Roth Touchline® BL termostat, digital	RSK nr 297 31 36
	Roth Touchline® BL termostat, digital, svart	RSK nr 297 31 37
(NO)	Roth Touchline BL termostat 24V, digital	NRF nr. 835 75 68
	Roth Touchline BL termostat 24V, digital, sort	NRF nr. 835 75 69
(FI)	Roth Touchline® BL termostaatti, 24V display	LVI-nro 2011195
	Roth Touchline® BL termostaatti, 24V display, musta	LVI-nro 2011199
(UK)	Roth Touchline® BL Wired Room Thermostat 24V, Display	HVAC-no. 7466394120
	Roth Touchline® BL Wired Room Thermostat 24V, Display, black	HVAC-no. 7466394121



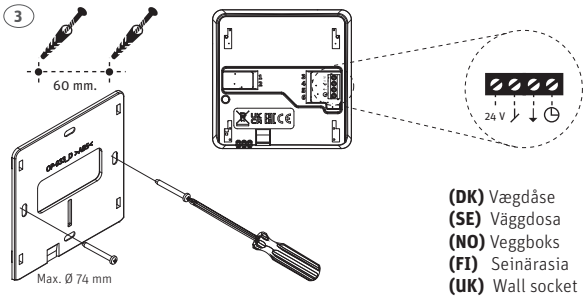
1



2



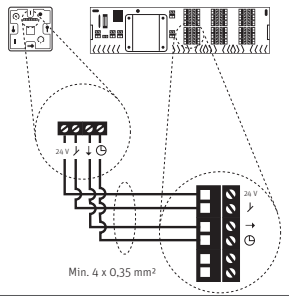
3



(DK) Vægdåse
(SE) Väggdosa
(NO) Veggboks
(FI) Seinärasia
(UK) Wall socket

(DK) Hvis rumtermostaten monteres i en Ø74 mm vægdåse, er det vigtigt at termostaten monteres centreret for at dække hullet.
(SE) Om apparatdosa Ø74 mm används, ska termostaten monteras helt centrerat för att täcka dosan.
(NO) Dersom det benyttes vegggsboks for platevegger hull Ø74 mm, skal termostaten installeres sentrert i veggboksen for å dekke hullet helt.
(FI) Mikäli käytät saneerausrasiaa Ø74 mm, aseta termostaatti rasian keskelle niin, että termostaatti peittää reiän.
(UK) If a renovation box for board walls hole Ø74 mm is used, the thermostat must be installed centered in the box to fully cover the hole.

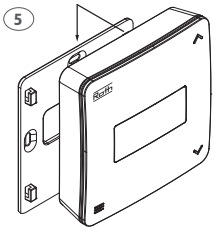
4



(DK) Kablets ydre diameter:
Ø 5 mm.+/- 1 mm
(SE) Kabelns yttre diameter:
Ø 5 mm.+/- 1 mm
(NO) Utvendig kabel diameter:
Ø 5 mm.+/- 1 mm
(FI) Kaapelin ulkohalkaisija:
Ø 5 mm +/- 1 mm
(UK) External cable diameter:
Ø 5 mm.+/- 1 mm

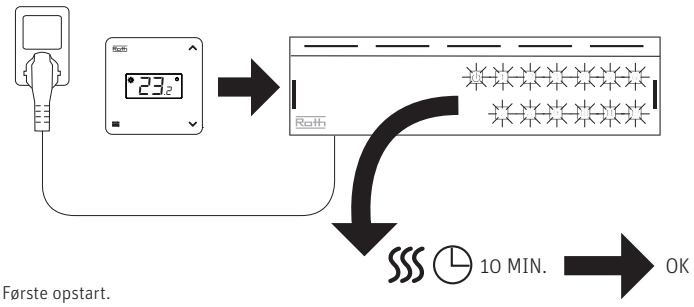
Kytketään ainoastaan, mikäli kello käytössä.

5



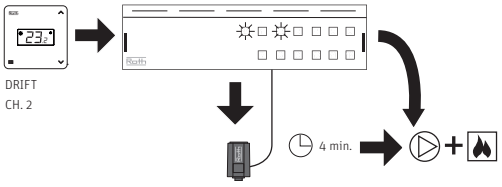
(DK) Monter soklen på væggen og påsæt rumtermostaten.
(SE) Montera bakstycket.Återmontera termostatdelen.
(NO) Skru fast bakplaten og skyv på termostaten.
(FI) Asenna takalevy seinälle ja liu'uta termostaatti paikoilleen.
(UK) Mount backplate on the wall. Slide thermostat back onto plate.

6



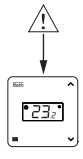
(DK) Første opstart.
(SE) Första uppstarten.
(NO) Første oppstart.
(FI) Ensimmäinen käynnistys.
(UK) First start-up.

7



(DK) Forsinkelse på pumpe og varmegiver.
(SE) Fördröjning på pumpen och värmekällan.
(NO) Forsinkelse på pumpe og varmekilde.
(FI) Viive pumpulle ja lämmönlähteelle.
(UK) Delay on pump and heating relay.

8



Fejlkoder, felkoder, feilkoder, virhekoodit

(DK) --.-*: Fejl på intern sensor i termostaten. Termostaten skal udskiftes.
(SE) --.-*: Fel på den interna givaren i termostaten. Termostaten måste bytas ut.
(NO) --.-*: Feil på intern sensor i termostaten. Termostaten skal skiftes.
(FI) --.-*: Vika termostaatin sisäisessä anturissa. Termostaatti pitää vaihtaa.
(UK) --.-*: Error in internal thermostat sensor. Thermostat must be replaced.

	DK	SE	NO	FI	UK
	I dvaletilstand vises den aktuelle temperatur. Tryk på knapperne ▲▼ for at indstille/ændre temperatur. Bekræft ved at trykke på ☰ eller vent 5 sek.	I stand-by läge visas den aktuella temperaturen. För att ändra temperaturen använd ▲▼ knapparna. Välj genom att trycka på (☰) eller vänta i 5 sekunder.	I stand-by modus vises gjeldende temperatur. For å stille inn/endre temperatur trykker du på ▲▼ knappene. Bekreft ved å trykke på ☰ eller vente i 5 sekunder.	Lepotilassa näkyy nykyinen lämpötila. Aseta/muuta lämpötilaa painamalla ▲▼ -painikkeita. Vahvista painamalla ☰ tai odota 5 sekuntia.	In sleepmode the current temperature is displayed. To set/change temperature press ▲▼ buttons. Confirm by pressing ☰ or wait 5 sec.
	"hi" gør det muligt at begrænse hvor højt temperaturen må indstilles. Vælg "Hi" og brug pilene ▼▲ for at ændre værdi og bekræft med ☰ .	"hi" gör det möjligt för dig att begränsa den högsta tillåtna inställda temperaturen. Välj "hi" och använd ▼▲ knapparna för att ändra värdet. Bekräfta genom att trycka på ☰ .	Gjør det mulig for deg å begrense det høyeste tillatte innstilte temperaturen. Velg "hi" og bruk ▼▲-knappene for å endre verdi. Bekreft med å trykke på ☰ .	Tämän toiminnon avulla voit rajoittaa korkeinta mahdollista asetusarvoa. Valitse "hi" ja käytä ▼▲ näppäimiä arvon vaihtamiseksi. Vahvista painamalla ☰ .	Enables you to limit the highest allowed set temperature. Select "hi" and use ▼▲ buttons to change value. Confirm by pressing ☰ .
	"Lo" gør det muligt at begrænse hvor lavt temperaturen må indstilles. Vælg "Lo" og brug pilene ▼▲ for at ændre værdi og bekræft med ☰ .	"Lo" gör det möjligt för dig att ange den lägsta tillåtna inställda temperaturen. Välj "Lo" och använd ▼▲ knapparna för att ändra värdet. Bekräfta genom att trycka på ☰ .	Gjør det mulig for deg å angi den laveste tillatte innstilte temperaturen. Velg "Lo" og bruk ▼▲-knappene for å endre verdi. Bekreft med å trykke på ☰ .	Tämän toiminnon avulla voit rajoittaa alhaisinta asetusarvoa. Valite "Lo" ja käytä ▼▲ näppäimiä arvon vaihtamiseksi. Vahvista painamalla ☰ .	Enables you to define the lowest allowed set temperature. Select "Lo" and use ▼▲buttons to change value. Confirm by pressing ☰ .
	"rEd" gør det muligt at bestemme hvor mange grader der skal natsænkes hvis dette anvendes via eksternt signal. Vælg "rEd" og brug pilene ▼▲ for at ændre værdi og bekræft med ☰ .	"rEd" gör det möjligt för dig att ange med hur många grader den inställda temperaturen sänks när extern klocksignal (nattsänkning) aktiveras. Välj "rEd" och använd ▼▲ knapparna för att ändra värdet. Bekräfta genom att trycka på ☰ .	Gjør det mulig for deg å angi hvor mange grader den innstilte temperaturen reduseres når ekstern klokkeinstilling (nattsenking) er aktivert. Velg "rEd" og bruk ▼▲-knappene for å endre verdi. Bekreft med å trykke ☰ .	Tämän toiminnon avulla voit määritellä montako astetta vähemmän asetettu lämpötila on kun sisäinen kello (night setback) on aktivoitu. Valitse "rEd" ja käytä ▼▲ näppäimiä arvon vaihtamiseksi. Vahvista painamalla ☰ .	Enables you to specify how many degrees the set temperature is reduced when external clock input (night setback) is activated. Select "rEd" and use ▼▲ buttons to change value. Confirm by pressing ☰ .
	Sådan låser du knapperne. Vælg “Yes” vha. en af knapperne ▼▲, og bekræft ved at trykke på ☰ eller vente 5 sekunder. Lås op ved at holde knapperne ▼▲ nede i 2 sek (”UnL” vises), hvorefter menuknappen er tilgængelig i 4 sek. Vælg ”Loc” og ”NO”. Bekræfte med ☰ eller vente 5 sek.	"Loc"gör det möjligt för dig att låsa knapparna. Välj "Ja" genom att använda någon av knapparna ▼▲, bekräfta genom att trycka på ☰ eller vänta 5 sekunder. För att låsa upp, tryck och håll ned knapparna ▼▲ i 2 sekunder ("UnL" visas). Menyknappen ☰ är nu aktiv i 4 sek. Välj "Loc" och "NEJ". Bekräfta genom att trycka på ☰ eller vänta 5 sek.	Slik setter du på tastelås. Velg “Yes” vha. en av knappene ▼▲, og bekreft med å trykke på ☰ eller vente 5 sekunder. Lås opp ved å holde knappene ▼▲ nede i 2 sek (”UnL” vises), da er menyknappen tilgjengelig i 4 sek. Velg ”Loc” og ”NO”. Bekrefte med ☰ eller vente 5 sek.	Näppäinten lukitseminen. Valitse "Yes" käyttämällä jompaakumpaa ▼▲ näppäintä ja vahvista painamalla ☰ tai odottamalla 5 sekuntia. Avaa näppäinten lukitus pitämällä ▼▲ näppäimiä painettua 2 sekunnin ajan (näytöllä näkyy "UnL"), jonka jälkeen menu-näppäin on aktivoitu 4 sekunnin ajan. Valitus "Loc" tai "NO". Vahvista painamalla ☰ tai odottamalla 5 sekuntia.	Enables you to lock the buttons. Select "Yes" by using one of the buttons ▼▲, confirm by pressing ☰ or wait 5 seconds. To unlock, press and hold the buttons ▼▲ for 2 seconds (”UnL” is shown). The menu button ☰ is now active for 4 sec. Select ”Loc” and ”NO”. Confirm by pressing ☰ or wait 5 sec.
	Du kan sætte rumtermostaten tilbage til fabriksindstilling. Vælg “dEF”, hvorefter displayet blinker og viser den valgte værdi. Vælg/bekræft (Yes) med knapperne ▼▲ inden for 5 sekunder. Bekræft ved at trykke på ☰ eller vent 5 sek., hvorefter fabriksindstillingerne genoprettes.	“dEF” används för att återställa rumstermostaten till fabriksinställningar. Välj “dEF”, displayen blinkar och visar aktuellt värde. Välj (Yes) med ▼▲ knapparna inom 5 sekunder. Bekräfta genom att trycka på (☰) eller vänta 5 sekunder. Termostaten är nu återställd till fabriksinställningar.	Gjør det mulig å stille romtermostaten tilbake til fabrikkinnstilling. Velg «dEF», displayet blinker og viser den valgte verdien. Velg/bekreft (Yes) med ▼▲ knappene innen 5 sek. Bekreft ved å trykke ☰ eller vent i 5 sekunder, så gjenopprettes fabrikkinnstillingene.	Termostaatin tehdasasetusten palauttaminen. Kun olet valinnut ”dEF”, näyttö vilkkuu ja näyttää valitun arvon. Vahvista/valitse (Yes/kyllä) ▼▲ -painikkeilla 5 sekunnin kuluessa. Vahvista painamalla ☰ tai odota 5 sekuntia. Tehdasasetukset on nyt palautettu.	Enables you to return the room thermostat to the factory setting. Select “dEF” and the display flashes and shows the selected value. Select/confirm (Yes) with ▼▲ buttons within 5 sec. Confirm by pressing ☰ or wait 5 sec. and the factory settings has be restored.
	Rumtermostaten kan vise kalibreringsværdi. Vælg ”Cal” og bekræft inden for 5 sek. hvorefter værdien vises.	”CAL” kontroll av kalibreringsvärde. När ”CAL” valts, blinkar skärmen i 3 sekunder och aktuellt värde visas.	Lar deg se sensorkalibreringsverdien. Etter å ha valgt ”Cal” blinker skjermen i 3 sekunder og verdien vises.	Anturin kalibrointiarvon tarkistaminen. Kun olet valinnut ”Cal”, näyttö vilkkuu 3 sekunnin ajan ja arvo näytetään.	Enables you to view the sensor calibration value. After selecting ”Cal” the screen flashes for 3 sec. and the value is displayed.
	Gør det muligt at vende tilbage fra MENUEN manuelt. Når du har valgt “rEt”, blinker skærmen i 5 sek og vender tilbage til visning af den aktuelle temperatur.	“rEt” används för att gå ur MENY läget manuellt. När “rEt” valts, blinkar skärmen i 5 sekunder och återgår sedan till att visa den aktuella temperaturen.	Gjør det mulig å gå tilbake fra MENYEN manuelt. Etter å ha valgt “rEt” blinker skjermen i 3 sek. og går tilbake til å vise gjeldende temperatur.	Voit palata MENU-valikosta manuaalisesti. Kun olet valinnut ”rEt”, näyttö vilkkuu 5 sekunnin ajan, ja näyttää nykyisen lämpötilan.	Enables you to return from the MENU manually. After selecting ”rEt” the screen flashes for 5 sec. and returns to view of the current temperature.

ROTH DANMARK A/S · Tel. +45 4738 0121 · E-mail: service@roth-danmark.dk · roth-danmark.dk
ROTH SVERIGE AB · Tel. +46 40534090 · E-mail: service@roth-sverige.se · roth-sverige.se
ROTH NORGE AS · Tel. +47 67 57 54 00 · E-mail: service@roth-norge.no · roth-norge.no
ROTH FINLAND OY · Puh. +358 19 440 330 · E-mail: service@roth-finland.fi · roth-finland.fi
ROTH UK Ltd. · Phone +44 (0) 1984 623982 · E-mail: enquiries@roth-uk.com · roth-uk.com

(DK) Scan koden for komplet produktinformation
(SE) Skanna koden för komplett produktinformation
(NO) Scan koden for komplett produktinformasjon
(FI) Skannaa koodi saadaksesi lisätietoja
(UK) Scan the code for complete product information